

Изданіе Православнаго Миссіонерскаго Общества.

Крещеніе Господне.

(6 января).

На чувашскомъ языкѣ.

ХРИСТОСЪ ТУРРАМЪР ШЫВА КЁНЁ КУН ВЁРЕНТСЕ
КАЛАНИ (6 января).

Иисусъ Христосъ халӑха вёрентме тухитӑн Ун сінтӑн, Вӑл сёр сине килни сінтӑн, шыва кӱртекен Іоанн халӑха каласа вёrente пусланӑ. Вӑл вёсене: ўкёнёр, сӱлти патшалӑх сывӑхартӑ ёнтё, тесе вёrentнё. Шыва кӱртекен Іоанн Христосъ умён килсе халӑха вёrentесси сінтӑн Исаія пророкъ малтанах каласа хунӑ. Вӑл каланӑ: пушӑ хирте: Турӑ валли сӱл хатёрлёр, Ун валли сукмаксене тӱрётуса хурӑр, тесе тӑнекенён сасси илтёнет, тенё. Исаія пророкъ калани ситнё: шыва кӱртекен Іоанн сёр сине килнё. Вӑл пушӑ хирте халӑха вёrentнё, унӑн сасси пушӑ хирте илтённё. Вӑл сынсене Турӑ валли сӱл хатёрлеме хушнӑ, Ун валли сукмаксене тӱрётуса хума каласа вёrentнё. Хамӑр патӑра пёр-пёр аслӑ, ҫапӑ сын килес-тӑвас пулсан, сӱлсене тӱрлетесӑ, шыв сурӑксене тӑпра тул-

тарса тасатаҥсё. Шыва кўртекен Иоанн та Иисус Христос валли сулсене саван пек тўрлетме хушаҥ-ши? Сук, тава-
намсем! Вәл епир сўрекен сул синҗен каламасҥ. Вәл сав
сула тўрлетме хушмасҥ. Вәл каласа вөрентнә сәмаха урәх-
ларах аңланас пулаҥ. Иоанн сул тесә сыннан әсәсене ка-
лаҥ. Сынсем хәшә әсәсене куккәр туса пураҥасҥ: Турә
хушнә пек пураҥмасҥ, Турә хушнә сул синҗен тухса
урәх сула кайасҥ. Саванна Иоанн сулсене тўрлетме ху-
шаҥ: сынна Турә сулөпе пыма вөрентет. Унтан тата вәл
сукмаксене, утма сулсене, тўрә туса хума хушаҥ. Сук-
макпа суран сўресҥ. Вәл варттантарах сул. Сукмаксене
тўрә туса хурәр тени варттан сёрте, улах җухне тавакан
усал йәләрсене те пәрахәр, тени пулаҥ. Турра хавәр
әшәра йышанма, кўртме пётәм йёркесёрлөхе пётерсе, җу-
нарсене тасатса хурәр, тесе вөрентни пулаҥ.

Шыва кўртекен Иоанн халәха вөрентнине илтсен пур
те ун патне пухана пусланә. Вәл халиҗҗен сынсем илт-
мен җөлхепе вөрентнә: вәл вөрентнинҗен пур те төләнсе
танә, вәл вөрентни сынсен җерине кёрсе ыраҥаснә. Ун
патне пынә сынсем, вәл вөрентнине илтсе, нумайёшә сы-
ләхәсенҗен җкәннә. Вәл вара вёсене Иордан шывәнҗе шы-
ва кўртнә.

Иисус Христос та Хай халәха вөрентме тухиҗҗен Ио-
анн патне шыва кёме пынә. Анҗах пире, сыләхләскер-
сене, акә йепле шухәш кёрет. Иоанн патне сынсем шыва
кёме, сыләхәсенҗен тасалма пынә. Иисус Христосан сылә-
хә пулман. Вәл тата мәншән Иоанн патне шыва кёме пы-
нә-ши? Иисус Христос Иоанн патне мәншән шыва кёме
пыни синҗен пире святой аттесем лайәх каласа парасҥ.

Святой Епифаний калаҥ: Иисус Христос шыва кёрсе
әна Хай сүттипе сүтатнә; ёненсе төне кёрекен сынсенән
сыләхәсене суса тасатма хават панә, тет.

Святой Амвросий калаҥ: Иисус Христос шыва кёрсе,

шыва Хай ўтё сумне перёнтёрсе тасатман пулсан, въл тёне кёрекен сынсенён сылахёсене суса тасатма вай-хават нихақан та илес сук-тё. Иисус Христос шыва кёрсе пур сёрти шывсене, тёрлё сырмари шывсене пурне те тасатнă, тет.

Тата Иоанн Златоуст калай: Иисус Христос шыва кёрсе ўлёмёнтен Хайне ёненекен сынсен пуринён те тёне кёмелле пулнине катартса хаварнă, тет. Святой аттесем Иисус Христос Иоанн патне мёншён шыва кёме пыни синтен сапла каласё.

Турă Иоанна сёр сине йанă тух каланă: есё шыва кўртнё тухне Святой Сывлаш анса Кам синте танине куран, тентёне Салакан савă пулё, тенё (Иоан. 1, 33). Иоанн хай патне Иисус Христос сывахара пусласанах Въл камне пёлнё; унăн тунё ун патне кам шыва кёме пынине сиснё. Въл вара: ку хам патăма килекен Турра епё йепле шыва кўртме пултарăп? тесе шухăшланă. Въл Иисус Христоса каланă: Санан Хаван мана шыва кўртмелле, Есё манран аслă, епё Санран кёсёнскер, сылахлă сынтан суралнаскер, йепле Сана шыва кўртме пултарăп, тени пулай.

Вара Иисус Христос Иоанна каланă: Есё Мана тарса ан тар, закон мён тума хушнине тавас пулай, тенё. Иоанн Ана тарман, шыва кўртнё.

Каласё: Иисус Христос ёлёк Иисус Навин Иордан шывне икё йенелле уйарса еврей халăхне типё сёртен касарнă выранта кёнё, тесё. Иисус Христос шыва кёнё вырăна сухатас мар тесе ёлёкех унта пысăк хёрес лартса хунă. Сав хёрес нумайтён ларнă. Сынсем Иисус Христос шыва кёнё тух тўмтирне хывса хунă вырăна та пёлсе танă. Въл вырăна пёр пётёк тиркў туса лартнă. Иисус Христос шыва кёнё выранта Иордан пит хытă йухай. Саванпа Палести-

нана Турра пуссапма кайакансем сав тёлте шыва кёне
тух тьркусси тараньшёнтен ытла шала кайаймасё.

Исус Христос шыва кёне тух Турра кёл-туня. Вёл
Хай шыва кёнипе пур етемсен сылахне суса тасатма Тур-
ра тархасланя. Унтан сынсене сьалас ёсне туса тьпер пё-
терме унтан вай-хават ыйтня.

Исус Христос шыва кёне тухне пит тёлёнмелле ёс
пуля. Вёл шывран тухсанах, ун тёлёнти пёлёт усьалса
кайня. Сав тёлтен Святой Сывляш кавакартян пек пулса
ун сине ання. Турран хаватё унпа пётмен-ха! Пёлёт син-
тен сася илтённё. Вёл сася: „сакя Манян савня Ывёлям,
Манян ирёкём Ун синте“, тенё.

Саванпа, таваньмсем, Христоса асанса тёне кёрекен-
сен сылахёсем касарьнасё. Вёсем тун тёлёшёнтен сёне-
рен сураласё. Сын утёпе ашшё-амашёнтен суралай, тун-
па шыва кёрсен суралай. Сын ашшёпе амашё урля сук
сёртен пур пулай. Шыва кёрсен сыннан тунё сылахпа
вилнёскер, сукскер, тёрёлсе тарса пур пулай. Тёне кёре-
кене виё хуттен шыва тьксе каларасё. Вёл Христос
Туррамь сёрте виё кун выртнине пёлтерет. Святой Кирилл
Иерусалимский калай: есир виё хуттен шыва кётёр, виё
хуттен шывран тухря. Сапла туса Христос сёрте виё
кун, виё сёр выртнине катартря. Есир виё хут шыва
кёни Христос виё сёр сёрте пулнине пёлтерет, виё хут
шывран тухни Вёл виё кун хушши сёрте выртнине кя-
тартай, тет. Тёне кёрсе сын Христоспа пёрле вилет пул-
сан, тёрёлсе тарас тёлёшрен те унан Христос йёвёрлө пул-
малла. Сапла сыннан шыва кёни сылахшан вилни, шыв-
ран тухни вилёмрен тёрёлсе тани пулай. Амин.

Отъ Переводческой Коммисіи Православнаго Миссіонерскаго Обще-
ства печатать разрѣшается. 28 февраля, 1913 г.

Предсѣдатель Переводческой Коммисіи, профессоръ Импера-
торскій Казанской Духовной Академіи **М. Машановъ.**

Казань. Центральная Типографія. 1913 г.